



Sunset times

Today—7:45pm

Friday, October 29—7:51 pm

Church Bulletin

43 / 2021

October 23 / 23 października

“You intended to harm me, but God intended it for good to accomplish what is now being done, the saving of many lives.”

—Genesis 50:20

NIV

...

“Holy Spirit will lead us into stepping out in boldness and reveal the opportunities around us to love others and be a light. Holy Spirit will lead us and fill us with boldness and confidence.”

—God TV Daily

„Wy wprowadzie knuliście zło przeciwko mnie, ale Bóg obrócił to w dobro, chcąc uczynić to, co się dziś dzieje: zachować przy życiu liczny lud”.

—Księga Rodzaju 50:20

BM

...

„Duch Święty poprowadzi nas do odważnego działania i ujawni otaczające nas możliwości kochania innych i bycia światłem. Będzie nas prowadzić i napęlni nas odwagą i ufnością”.

—God TV Daily

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W www.dandypolish.org.au



Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka M 0432 058 233

Intern / Youth Pastor: Josh Stadnik M 0430 412 418



Nabożeństwo 23 października

dostępne tylko za pośrednictwem transmisji na żywo
Budynek kościelny jest zamknięty

This Service, October 23

will only be available via live streaming
The church building is closed to members and visitors

9:30am – Nabożeństwo PL / Church Service PL online
Pr Roman Chalupka

Szkoła Sobotnia / Sabbath School online/zoom
po kazaniu /after Polish Service

12:15pm Church service EN online
Pr Laolagi Limu

plan usługiwania

23.10: – Pr Roman Chalupka
30.10: – Pr Vadim Butov
06.11: – Pr Darren Croft
13.11: – Br Peter Hughes
20.11: – Pr Roman Chalupka

preaching schedule

23.10: – Pr Laolagi Limu
30.10: – Pr Vadim Butov
06.11: – Pr Josh Stadnik
13.11: – Pr Trent Martin
20.11: – Pr Darren Croft

dzisiejsze dary

–Budżet Lokalnego Zboru
–Dary Szkoły Sobotniej

OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zbrowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:
BSB 033-341 597491

today's offering

–Sabbath School Offering
–Local Church Budget

GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account
BSB 033-341 597491

Dzisiejsze dary: budżet naszego Zboru

Kościół jest cudem Bożej łaski.
Z jednej strony, wygląda—i jest taki—
kruchy, wadliwy, taki ludzki...
Z drugiej strony, Chrystus nazywa
Kościół Swoim ciałem, Swą piękną
narzeczoną — i tak właśnie jest.

Podobnie jak Pan traktuje nas
indywidualnie, darząc swą łaską i
współczuciem, tak też traktuje Swój
Kościół.

Kościół często wydaje się słaby, ale
Bóg wiele w nim dokonuje.
To jest Jego agencja powołana do
zbawienia świata.
To kanał Jego łaski, przez który
nadzieja i uzdrowienie wypływa na
świat będący w wielkiej potrzebie.

W Kościele wszyscy jesteście równi.
Mamy jednego Zbawiciela i jednego
Pana, Jezusa Chrystusa.
Niektórzy z nas mają wiele talentów,
inni tylko jeden.
Ale wszyscy są utalentowani i
drogocenni i razem współpracujemy,
aby wykonać pracę, którą Pan nam
zlecił.

Jedni mogą dać więcej, inni mniej.
Liczy się duch, w którym dajemy.
Gdy dajemy chętnie, z radością i
wiernie, Pan przyjmuje nasze
połączone wysiłki i powiela je
stokrotnie.

Dawajmy wiernie i wspaniałomyślnie,
radując się przynależnością do ciała
Chrystusa.

—<https://stewardship.adventist.org/>

Zebrania modlitewne

/razem ze Zborem Wantirna/
ŚRODY, godzina 7pm
Kod: 547 866 4236

 zoom

Polonijne spotkania

każdy piątek, godz. 7pm
22 października—Pr Dariusz Lazar
Kod: 547 866 4236

 zoom

Wantirna Polish SDA Church

 YouTube

Polskie audycje radiowe

każda ŚRODA 22.00–23.00
na falach 92.3 FM



**Bez względu na to,
jak daleko odszedłeś
od Boga —
droga powrotna
to tylko jeden krok**

Ewangelia Ryżu Curry

Czytanka misyjna z Wydziału
Północnoazjatycko—Pacyficznego

JAPONIA —mówi Yasuki Miyamoto

Sara uczęszcza do kościoła ADS w każdy Sabat. Nie jest adwentystką. Nikt z jej rodziny nie jest adwentystą i nikt w jej rodzinie nie jest nawet chrześcijaninem.

Powodem, dla którego Sara chodzi do kościoła w każdy Sabat, korzystanie z restauracji dla dzieci, która znajduje się na jego terenie.

Sara lubi sushi, ale szczególnie lubi soboty, kiedy restauracja serwuje ryż curry, który jest popularnym daniem wśród japońskich uczniów. Po obiedzie dołącza do innych dzieci słuchając opowieści Biblijnych, śpiewając pieśni i grając w gry Biblijne.

Sara zaczęła przychodzić do kościoła, gdy miała 6 lat. Samotna matka wysłała ją do kościoła ze względu na zdrowe posiłki. Sara i jej mama nie wydają się biedne. Japonia jest powszechnie postrzegana jako kraj zamożny. Ale polityka gospodarcza rządu i skutki globalizacji stworzyły rosnącą przepaść pomiędzy bogatymi a biednymi.

Rezultatem tego nie jest *absolutne ubóstwo*, w którym dzieci umierają z głodu, ale raczej *ubóstwo względne*, gdzie dzieci żyją znacznie poniżej średniego standardu życia i pozostają w tyle za dziećmi z rodzin zamożnych. Jedno na siedmioro japońskich dzieci żyje obecnie w tym stanie.

Względne ubóstwo mocno uderzyło w domy samotnych rodziców, takich jak matka Sary. Ci rodzice nie mogą sobie pozwolić na zapewnienie przyzwoitych posiłków swoim dzieciom lub na wysyłanie ich na zajęcia pozalekcyjne, takie jak lekcje muzyki lub sport. Mają zbyt mało czasu, aby pomóc dzieciom w odrabianiu lekcji a nie stać ich na korepetytora.

Członkowie kościoła ADS zauważyli względne ubóstwo w swojej społeczno-

ści i postanowili zapewnić darmowe obiady w soboty i korepetycje w inne dni tygodnia. Kiedy władze miasta Kashiwa—miasta składającego się z ok. 410 000 mieszkańców w aglomeracji Tokio—postanowiły zaoferować pomoc finansową organizacjom, które karmią zubożałe dzieci, kościół złożył wniosek i otrzymał stałą dotację.

10 do 30 dzieci zaczęło regularnie przychodzić do kościoła w każdy Sabat na zdrowy obiad serwowany przez członków kościoła i innych wolontariuszy. Sara była nieśmiała, kiedy po raz pierwszy przybyła do kościoła, aby zjeść lunch i pobawić się z innymi dziećmi. Ale kochała jedzenie i zajęcia biblijne.

Cieszyła się troską, jaką oferowali jej członkowie kościoła i przychodziła w każdy Sabat. Gdy dorosła, zaczęła pomagać w prowadzeniu popołudniowego programu dla młodszych dzieci. Następnie została zaproszona na letni kamp kościelny. Tam postanowiła oddać swoje serce Jezusowi. Kiedy wróciła do domu, przekazała tę wiadomość mamie, ale ona nie była z tego zadowolona. —“Będziesz musiała poczekać, aż staniesz się wystarczająco dorosła, by podjąć własną decyzję” —powiedziała. Oznaczało to, że Sara musi czekać jeszcze cztery lata, aby się ochrzcić. Zgodnie z japońskim prawem dziecko nie może podjąć takiej decyzji bez zgody rodziców przed ukończeniem 18 roku życia. Sara ma 14 lat. Członkowie Kościoła byli zasmuceni reakcją mamy Sary, ale też nie byli zaskoczeni. Była to typowa reakcja japońskiej matki, nie-chrześcijanki. P

Módlmy się za Sarę, jej wiarę i jej mamę. Módlmy się za inne dzieci, które jedzą, bawią się i uczą się o Jezusie w każdy Sabat w miejskim centrum wpływów przy kościele ADS Kashiwa, w Konferencji Wschodniej Japonii. Dziękujemy za dary misyjne w 13. sobotę, które pomogą szerzyć ewangelię — z sushi czy bez sushi i ryżu.

przed nami ... / upcoming events

22.10.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM
25.10.21	Pon./Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre
27.10.21	Środa/Wed.	–Spotkanie modlitewne na ZOOM
29.10.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM
14.11.21	Niedziela/Sunday	–Polish Festival @ Federation Square (?)

do twoich usług / in your service

Starsi Zboru / Elders:

Henry Wawruszak (Head)
Jacek Patryarcha
Ewa Grzelak

Sekretarz Zboru / Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru / Church Treasurer
Wojtek Klauza

Dział Misyjny / Personal Ministry
Henry Wawruszak

Szkola Sobotnia / Sabbath School
Damian Wasilewski
Marek Smalec

Starsi Diakoni / Leading Deacons

Marek Fikiert
Barbara Ostrowska

Adsafe
Estera Klauza

Księgarnia Zborowa / Local ABC
Marzena Kania

Tabita / Tabitha Society
Violetta Czapanik

Usługi Społeczne / Community Services
Małgosia Kelly

ADRA Community Café & Relief Centre
Wojtek Klauza

Church Bulletin: Grażyna Jankiewicz 0418 595 414 graciela6@gmail.com
Podawanie ogłoszeń—do wtorku, 19:00 / Notices submission deadline: Tuesday, 9pm

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu—szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas

May you all rejoice this special day of rest that God has given to
each and every one of us

Today's Offering: Budget of our church

The Church is a miracle of divine grace. On the one hand, it looks —and is — so frail, so flawed, so human. On the other hand, Christ calls the Church His body, His beautiful bride—and it is.

Just as the Lord deals with us individually in mercy and compassion, so He treats His Church.

The Church often seems so weak, but God accomplishes much through it. It is His appointed agency for the salvation of the world. It is the channel of His grace, with hope and healing flowing out to a world in desperate need.

In the Church, we are all equal. We have one Saviour and one Lord, Jesus Christ. Some of us have many talents, some a few, some only one. But all are gifted and valued, and we pull together to enable God's work to go forward.

Whether we are able to give much or little, what counts is the spirit in which we give.

As we give willingly, joyfully, and faithfully, the Lord takes our combined efforts and multiples them a hundredfold.

Today give faithfully and generously as you rejoice in being a member of the body of Christ.

—<https://stewardship.adventist.org/>



EVANGELISM is not salesmanship. It is not urging people, pressing them, coercing them, overwhelming them, or subduing them.

Evangelism is telling a message. Evangelism is reporting good news.

—Richard Halverson

Curried Rice Gospel

Mission Story, Northern Asia-Pacific Division

JAPAN

by Yasuki Miyamoto

Sara goes to a Seventh-day Adventist church in Japan every Sabbath. She is not an Adventist. Her family is not Adventist. No one in her family is even a Christian. The reason that Sara goes to church every Sabbath is to eat at a children's restaurant that operates on its premises.

The 14-year-old teenager enjoys eating sushi, but she especially likes the Sabbaths when the restaurant serves curried rice, which is a popular dish among Japanese schoolchildren. After lunch, she joins other children in listening to Bible stories, singing songs, and playing games.

Sara started coming to the church when she was 6. Her single mother sent her to the church for a healthy meal. Sara and her mother may not seem poor. Japan is viewed widely as an affluent country. But the government's economic policies and the effects of globalization have created a growing gap between those who have and those who do not have. The result is not absolute poverty, where children starve to death, but rather relative poverty, where children live well below the average standard of living and get left behind the children who live in more affluent families. One in seven Japanese children now lives in this condition.

Relative poverty has hit hard the homes of single parents like Sara's mother. These parents cannot afford to provide decent meals for their children or to send them to after-school activities such as music lessons or sports. The parents have little time to help children with homework and no extra money to hire a tutor like more

affluent families do.

Members of a Seventh-day Adventist church noticed the relative poverty in their community and began to provide free lunches on Sabbaths and tutoring on other days of the week. When the city government in Kashiwa, a city of about 410,000 people in the greater Tokyo area, decided to offer financial assistance to organizations that feed the impoverished children, the church applied for and received an ongoing grant.

Ten to thirty children began to regularly show up at the church every Sabbath for a healthy lunch served by church members and other volunteers. Sara was shy when she first arrived at the church to eat lunch and to play with the other children. But she loved the food and the Bible activities.

She enjoyed the attention that church members showered on her, and she returned Sabbath after Sabbath. As she grew older, she began to help lead the afternoon program for the younger children. Then she was invited to a church summer camp. At the camp, she decided to give her heart to Jesus.

She broke the news to her mother when she returned home, but her mother was not pleased. “You’ll have to wait until you are old enough to make up your own mind,” Mother said. That meant Sara had to wait four more years to get baptized. Under Japanese law, a child cannot make such a decision without parental consent before the age of 18. Sara is 14. Church members were saddened when Sara told them about Mother’s response, but they were not surprised. It was a typical reaction from a Japanese mother who was not a Christian. 🙏

Please pray for Sara, her faith, and her mother. Please pray for the other children who eat, play, and learn about Jesus every Sabbath at Kashiwa Seventh-day Adventist Church, an urban centre of influence that seeks to share Jesus’ love in the East Japan Conference. Thank you for your mission offerings that help spread the gospel — with and without sushi and curried rice.

<https://am.adventistmission.org/>




IntraViCon *Staying Connected Within Victoria*
As we bring you news from the Victorian Conference and local Churches

To **read** this week’s IntraVicon click the link below:

<https://mailchi.mp/c03934b47e54/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon-4205521?e=b3e86e1296>

The link to **subscribe** to IntraViCon is:

[Sign up for News and Announcements from around the Conference \(mailchi.mp\)](https://mailchi.mp/c03934b47e54/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon-4205521?e=b3e86e1296)



Adventist Employment Opportunities Adventist employment opportunities are available at the Conference website:
Vic.Adventist.org.au

Dnia 16 października 2021
zmarł brat **Edward Szymański** w wieku 93 lat.

Od wielu lat stan zdrowia nie pozwalał mu na wychodzenie z domu, ale jednak stałe wiernie studiował Słowo Boże i gdy tylko miał siły, grał na akordeonie pieśni ku Bożej chwale.

Niestety, ostatnie lata spędził w Domu Opieki w Noble Park. Wcześniej otoczony był dobrą opieką zatroskanej siostry Bronisławy. Pozostawił trzy siostry, Bronisławę Szymańską, Aleksandrę Kubiś i Elżbietę Kowalewską oraz syna Janusza, obecnie mieszkającego w Anglii.



Drogim siostronom Edwarda oraz synowi składamy gorące wyrazy współczucia i pocieszenia od samego Pana, który jest źródłem zbawienia teraz i gdy pojawi się po swoich wiernych, przy drugim przyjściu. Niech dobry Zbawiciel będzie dla Was wsparciem, pocieszeniem i mocą —Rodzina Zborowa z Dandenong

Uroczystość pożegnania odbędzie się nad grobem
na cmentarzu Springvale Botanical Cemetery
w środę 27 października 2021

—Pr Roman Chalupka

Happy Birthday!

this week:

Mick Koziol 17.10
Ula Patryarcha 21.10
Bogusław Kot 22.10
Magda Postek 22.10
Ewa Kania 23.10
Józef Kasprzak 23.10
Dariusz Ustupski 23.10

next week:

Damian Czapski 25.10
Renata Jadczuk 28.10
Jacob Pete (Wrzos) 28.10

